

PROHIBITIONS

INTERDICTIONS

Prohibition respecting labels	<p>4. (1) No dealer shall sell, import into Canada or advertise any prepackaged product unless that product has applied to it a label containing a declaration of net quantity of the product in the form and manner required by this Act or prescribed and in terms of either</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) numerical count, or</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) a unit of measurement set out in Schedule I to the <i>Weights and Measures Act</i>,</p> <p>as may be prescribed.</p>	<p>4. (1) Sont interdites la vente, l'importation ou la publicité, par le fournisseur, d'un produit préemballé dont l'étiquetage ne déclare pas, dans les modalités réglementaires ou prescrites par la présente loi, la quantité nette exprimée, selon les règlements :</p> <p style="padding-left: 20px;">a) soit numériquement;</p> <p style="padding-left: 20px;">b) soit en une unité de mesure figurant à l'annexe I de la <i>Loi sur les poids et mesures</i>.</p>	Étiquetage des produits préemballés
Declaration of net quantity to be readily distinguishable	<p>(2) A declaration of net quantity referred to in subsection (1) shall be located on the principal display panel of the label and shall be clearly and prominently displayed, easily legible and in distinct contrast to any other information or representation shown on the label.</p> <p>1970-71-72, c. 41, s. 4; 1976-77, c. 55, s. 3.</p>	<p>(2) La déclaration de quantité nette visée au paragraphe (1) doit figurer bien en vue dans la partie principale de l'étiquetage, être immédiatement lisible et complètement séparée de toute autre information fournie par celui-ci.</p> <p>1970-71-72, ch. 41, art. 4; 1976-77, ch. 55, art. 3.</p>	Normes de présentation de la déclaration de quantité nette
Prohibition respecting advertising	<p>5. No dealer shall, in advertising any prepackaged product, make any representation with respect to the net quantity of the product except in accordance with this Act and the regulations.</p> <p>1970-71-72, c. 41, s. 5.</p>	<p>5. Dans sa publicité pour un produit préemballé, le fournisseur est tenu, en matière d'information sur la quantité nette de celui-ci, de se conformer strictement à la présente loi et à ses règlements.</p> <p>1970-71-72, ch. 41, art. 5.</p>	Publicité
Prohibition respecting packaging	<p>6. No dealer shall sell or import into Canada any prepackaged product that is packaged in such a manner that it does not meet the packaging requirements established in relation to that product by regulations made pursuant to subsection 11(1).</p> <p>1970-71-72, c. 41, s. 6.</p>	<p>6. Sont interdites la vente ou l'importation, par un fournisseur, d'un produit préemballé dont le conditionnement ne satisfait pas aux normes établies en la matière pour ce produit par les règlements d'application du paragraphe 11(1).</p> <p>1970-71-72, ch. 41, art. 6.</p>	Conditionnement
Representations relating to prepackaged products	<p>7. (1) No dealer shall apply to any prepackaged product or sell, import into Canada or advertise any prepackaged product that has applied to it a label containing any false or misleading representation that relates to or may reasonably be regarded as relating to that product.</p>	<p>7. (1) Le fournisseur ne peut apposer sur un produit un étiquetage qui contient de l'information fausse ou trompeuse se rapportant au produit — ou pouvant raisonnablement donner cette impression —, ni vendre, importer ou annoncer un produit ainsi étiqueté.</p>	Étiquetage contenant des renseignements faux
Definition of "false or misleading representation"	<p>(2) For the purposes of this section, "false or misleading representation" includes</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) any representation in which expressions, words, figures, depictions or symbols are used, arranged or shown in a manner that may reasonably be regarded as qualifying the declared net quantity of a prepackaged product or as likely to deceive a consumer with respect to the net quantity of a prepackaged product;</p>	<p>(2) Pour l'application du présent article et relativement à un produit préemballé, «information fausse ou trompeuse» s'entend notamment :</p> <p style="padding-left: 20px;">a) des indications comportant des expressions, mots, chiffres, descriptions ou symboles employés, disposés ou présentés de telle manière qu'elles semblent qualifier sa quantité nette déclarée ou risquent d'induire un consommateur en erreur quant à celle-ci;</p>	Définition de « information fausse ou trompeuse »

(b) any expression, word, figure, depiction or symbol that implies or may reasonably be regarded as implying that a prepackaged product contains any matter not contained in it or does not contain any matter in fact contained in it; and

(c) any description or illustration of the type, quality, performance, function, origin or method of manufacture or production of a prepackaged product that may reasonably be regarded as likely to deceive a consumer with respect to the matter so described or illustrated.

Where, within prescribed tolerances, net quantity not less than declared

(3) Where a declaration of net quantity shows the purported net quantity of the prepackaged product to which it is applied, that declaration shall be deemed not to be a false or misleading representation if the net quantity of the prepackaged product is, subject to the prescribed tolerance, not less than the declared net quantity of the prepackaged product and the declaration otherwise meets the requirements of this Act and the regulations.

1970-71-72, c. 41, s. 7.

Labels on edible and potable prepackaged products

8. No dealer shall apply to any edible or potable prepackaged product a label that contains any representation with respect to the number of servings contained in the container of the prepackaged product unless that label contains a declaration of net quantity of each serving in the form and manner prescribed and in terms of either

(a) numerical count, or

(b) a unit of measurement set out in Schedule I to the *Weights and Measures Act*,

as may be prescribed.

1970-71-72, c. 41, s. 8; 1976-77, c. 55, s. 3.

Containers of prepackaged products

9. (1) No dealer shall sell, import into Canada or advertise any prepackaged product that is packaged in a container that has been manufactured, constructed or filled or is displayed in such a manner that a consumer might reasonably be misled with respect to the quality or quantity of the product.

b) des expressions, mots, chiffres, descriptions ou symboles qui laissent croire, ou peuvent raisonnablement être jugés de nature à le faire, qu'il contient une matière qui en est absente — ou inversement;

c) de toute description ou illustration de ses genre, qualité, tenue à l'usage, fonction, origine ou mode de fabrication ou de production qui peut raisonnablement être jugée de nature à tromper sur l'objet de la description ou de l'illustration.

(3) La déclaration de quantité nette apposée à un produit préemballé est réputée ne pas être une information fausse ou trompeuse si la quantité nette réelle est, sous réserve de la tolérance réglementaire, au moins égale à la quantité nette déclarée et si, par ailleurs, la déclaration satisfait aux exigences de la présente loi et de ses règlements.

1970-71-72, ch. 41, art. 7; 1976-77, ch. 28, art. 49.

Tolérance dans la déclaration de quantité nette

8. L'étiquetage apposé par le fournisseur sur un produit préemballé comestible ou potable ne peut donner de l'information sur le nombre de portions que renferme le contenant sans obligation stipuler la quantité nette de chaque portion suivant les modalités et prescriptions réglementaires :

a) soit numériquement;

b) soit en une unité de mesure figurant à l'annexe I de la *Loi sur les poids et mesures*.

1970-71-72, ch. 41, art. 8; 1976-77, ch. 55, art. 3.

Étiquetage des produits préemballés comestibles et potables

9. (1) Sont interdites la vente, l'importation ou la publicité, par un fournisseur, d'un produit préemballé conditionné dans un contenant qui a été fabriqué, construit ou garni ou qui est présenté à l'étalage de telle manière qu'un consommateur pourrait raisonnablement être induit en erreur sur la qualité ou la quantité du produit.

Contenants de produits préemballés